

**1 Identificación de la sustancia química peligrosa o mezcla y del proveedor o fabricante**

**Identificador del producto**

**Nombre comercial:** Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)

**Número del artículo:** 03.9901-03xx.x / 7003xx

**Uso recomendado de la sustancia química peligrosa o mezcla, y restricciones de uso**

No existen más datos relevantes disponibles.

**Utilización del producto / de la elaboración** El fluido hidráulico

**Datos del proveedor de la hoja de datos de seguridad**

**Fabricante/proveedor**

Continental Aftermarket & Services GmbH

Sodener Straße 9

D-65824 Schwalbach am Taunus

Tel: +49-6196-87-0

**Área de información:**

Gefahrstoffmanagement Konzern, Zentrales Materiallabor

ate.sicherheit@contiautomotive.com

**Número de teléfono en caso de emergencia** Tel.: +49-6132-84463 (24 h) 190 idiomas hablados

**2 Identificación de los peligros**

**Clasificación de la sustancia o de la mezcla**

El producto no se ha clasificado de conformidad con el Sistema Globalmente Armonizado (GHS).

**Elementos de la etiqueta**

**Elementos de las etiquetas del SAM** suprimido

**Pictogramas de peligro** suprimido

**Palabra de advertencia** suprimido

**Indicaciones de peligro** suprimido

**Otros peligros**

**Resultados de la valoración PBT y mPmB**

**PBT:** No aplicable.

**mPmB:** No aplicable.

**3 Composición / información sobre los componentes**

**Caracterización química: Mezclas**

**Descripción:**

Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

**Componentes peligrosos:**

|          |  |      |
|----------|--|------|
|          | Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol   | <20% |
|          | Lesiones oculares graves/irritación ocular – Categoría 1, H318; Toxicidad aguda por vía cutánea – Categoría 5, H313<br>Eye Dam. 1; H318: C ≥ 30 %<br>Eye Irrit. 2; H319: 20 % ≤ C < 30 % |      |
| 111-46-6 | 2,2'-oxidietanol   | <10% |
|          | Toxicidad aguda por ingestión – Categoría 4, H302  |      |
| 111-77-3 | 2-(2-metoxietoxi)etanol  | <3%  |
|          | Toxicidad para la reproducción – Categoría 1B, H360; Líquidos inflamables – Categoría 4, H227; Toxicidad aguda por ingestión – Categoría 5, H303<br>Repr. 1B; H360: C ≥ 3 %              |      |

**Indicaciones adicionales:**

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.



Nombre comercial: Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)

( se continua en página 1 )

#### 4 Primeros auxilios

##### Descripción de los primeros auxilios

**Instrucciones generales:** Quitar las ropas contaminadas y los zapatos inmediatamente.

**En caso de inhalación del producto:** Suministrar aire fresco u oxígeno; solicitar ayuda médica.

**En caso de contacto con la piel:** Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.

**En caso de contacto con los ojos:**

Limpia los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente y consultar un médico.

**En caso de ingestión:** Avisar inmediatamente al médico.

**Indicaciones para el médico:**

**Síntomas y efectos más importantes, agudos o crónicos**

No existen más datos relevantes disponibles.

**Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

No existen más datos relevantes disponibles.

#### 5 Medidas contra incendios

##### Medios de extinción

**Medios de extinción apropiados:**

CO<sub>2</sub>, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol.

Combatir los incendios con medidas adaptados al ambiente circundante.

**Medios de extinción inapropiados por razones de seguridad:** Agua a pleno chorro

**Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

Puede ser liberados en caso de incendio: CO, CO<sub>2</sub>, NO<sub>x</sub>

**Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**

**Equipo especial de protección:**

Llevar puesto un aparato de respiración autónomo.

No aspirar los gases provocados por el incendio o explosión.

#### 6 Medidas que deben tomarse en caso de derrame o fuga accidental

##### Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.

Asegurarse de que haya suficiente ventilación.

**Precauciones relativas al medio ambiente:**

No dejar que se introduzca en el alcantarillado ni que contamine las aguas.

Evitar la penetración en la tierra /subsuelo.

**Métodos y materiales para la contención y limpieza de derrames o fugas:**

Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal).

Evacuar el material recogido según las normativas vigentes.

**Referencia a otras secciones**

Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.

Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.

Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

#### 7 Manejo y almacenamiento

**Manipulación:**

**Precauciones que se deben tomar para garantizar un manejo seguro**

Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.

**Prevención de incendios y explosiones:** No se requieren medidas especiales.

( se continua en página 3 )



**Nombre comercial: Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)**

( se continua en página 2 )

**Condiciones de almacenamiento seguro, incluida cualquier incompatibilidad**

**Almacenamiento:**

**Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**

El almacenamiento a temperatura ambiente.

**Normas en caso de un almacenamiento conjunto:**

No almacenar junto con materiales inflamables.

No almacenar junto con alimentos.

**Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**

Almacenar en un lugar seco.

Producto higroscópico.

Mantener el recipiente cerrado herméticamente.

**Clase de almacenamiento:** 10 Líquidos inflamables.

**Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

**8 Controles de exposición / protección personal**

**Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**

Sin datos adicionales, ver punto 7.

**Parámetros de control**

**Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

111-46-6 2,2'-oxidietanol

WEEL (US) | VLE-PPT: 10 mg/m<sup>3</sup>

**Controles de la exposición**

**Equipo de protección individual:**

**Medidas generales de protección e higiene:**

Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.

No respirar los gases /vapores /aerosoles.

Evitar el contacto con los ojos y la piel.

Protección profiláctica de la piel con crema protectora.

**Protección respiratoria:**

Si se superan los valores límite, utilice una mascarilla de protección con un filtro del tipo A. Si existe peligro de falta de oxígeno, utilice un equipo de protección respiratoria independiente del medio ambiente.

**Protección de manos:**

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / substancia / preparado.

Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

**Material de los guantes**

La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro.

**Tiempo de penetración del material de los guantes**

Butilo caucho (goma de butilo): mínimo el tiempo de penetración 480 min; espesor de capa mínimo: 0,7 mm

Caucho nitrílico (NBR): mínimo el tiempo de penetración 30 min; espesor de capa mínimo: 0,4 mm

El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes.

Este tiempo debe ser respetado.

**Protección de ojos y la cara:** Gafas de protección

**Limitación y control de la exposición ambiental**

Ver apartados 6 y 7. No se necesitan medidas adicionales.

MX

( se continua en página 4 )



**Nombre comercial: Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)**

*( se continua en página 3 )*

**9 Propiedades físicas y químicas**

**Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

**Datos generales**

**Apariencia:**

|                         |                 |
|-------------------------|-----------------|
| <b>Forma:</b>           | Líquido         |
| <b>Color:</b>           | Azul            |
| <b>Olor:</b>            | Característico  |
| <b>Umbral del olor:</b> | No determinado. |

**valor pH a 20 °C:** 7.5-10 (FMVSS 116)

**Cambio de estado**

**Punto de fusión / punto de congelación:** <-70 °C (DIN 51583)  
**Punto inicial e intervalo de ebullición** >245 °C (FMVSS 116)

**Punto de inflamación:** ≥130 °C ((ASTM D 7094-closed cup)

**Inflamabilidad (sólido o gas):** No aplicable.

**Autoinflamabilidad:** 230 °C (DIN 51794)

**Temperatura de descomposición:** >360 °C (DSC)

**Temperatura de ignición:** El producto no es autoinflamable.

**Peligro de explosión:** El producto no es explosivo.

**Límites de explosión:**

**Inferior:** 1.5 Vol %  
**Superior:** No determinado.

**Densidad de vapor a 20 °C:** <10 hPa

**Densidad a 20 °C:** 1.04-1.07 g/cm<sup>3</sup> (DIN 51757)

**Densidad relativa** No determinado.

**Densidad de vapor** No determinado.

**Velocidad de evaporación** No determinado.

**agua:** Completamente mezclable.

**Coefficiente de partición: n-octanol/ agua:** No determinado.

**Viscosidad:**

**Dinámica:** No determinado.  
**Cinemática a 20 °C:** 14.5-17 mm<sup>2</sup>/s (FMVSS 116)

**Otros datos** No existen más datos relevantes disponibles.

**10 Estabilidad y reactividad**

**Reactividad** No existen más datos relevantes disponibles.

**Estabilidad química**

**Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:**

No se descompone al emplearse adecuadamente.

**Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.

**Condiciones que deberán evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.

**Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.

**Productos de descomposición peligrosos:**

Monóxido de carbono y dióxido de carbono

Óxidos azoicos (NOx)

MX

*( se continua en página 5 )*

**Nombre comercial: Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)**

( se continua en página 4 )

### 11 Información toxicológica

#### Información sobre los efectos toxicológicos

##### Toxicidad aguda

##### Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:

Los valores de ATE (todas las rutas de exposición) exceden los límites superiores de la categoría 5.

##### Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol

|        |      |                       |
|--------|------|-----------------------|
| Oral   | LD50 | >5,000 mg/kg (rata)   |
| Dermal | LD50 | >3,000 mg/kg (rabbit) |

##### 111-46-6 2,2'-oxidietanol

|        |      |                       |
|--------|------|-----------------------|
| Oral   | LD50 | >5,000 mg/kg (rata)   |
| Dermal | LD50 | >5,000 mg/kg (rabbit) |

##### 111-77-3 2-(2-metoxietoxi)etanol

|        |      |                                     |
|--------|------|-------------------------------------|
| Oral   | LD50 | 4,160 mg/kg (Guinea Pig) (OECD 401) |
| Dermal | LD50 | >5,000 mg/kg (rabbit) (OECD 402)    |

##### Efecto estimulante primario:

##### Corrosión o irritación cutáneas

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

##### Lesiones o irritación ocular graves

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

##### Sensibilización respiratoria o cutánea

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

##### Indicaciones toxicológicas adicionales:

##### Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción)

##### Mutagenicidad en células germinales

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

**Carcinogenicidad** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

##### Toxicidad para la reproducción

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

##### Toxicidad sistémica específica del órgano blanco-Exposición única

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

##### Toxicidad sistémica específica del órgano blanco-Exposiciones repetidas

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

##### Peligro por aspiración

A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

### 12 Información ecotoxicológica

#### Toxicidad

##### Toxicidad acuática:

|      |                                |
|------|--------------------------------|
| LC50 | >100 mg/L (pescado) (DIN38412) |
|------|--------------------------------|

##### Reaction mass of 2-(2-(2-butoxyethoxy)ethoxy)ethanol and 3,6,9,12-tetraoxahexadecan-1-ol

|      |                                      |
|------|--------------------------------------|
| EC50 | >100 mg/l (algas)                    |
| LC50 | >100 mg/L (Daphnia)                  |
|      | >100 mg/L (pescado) (DIN 38412 96 h) |

##### 111-46-6 2,2'-oxidietanol

|      |                                      |
|------|--------------------------------------|
| EC50 | >100 mg/l (algas)                    |
|      | >100 mg/l (Daphnia) (DIN 38412 T.11) |
| LC50 | >100 mg/L (pescado) (96 h)           |

( se continua en página 6 )



**Nombre comercial: Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)**

*( se continua en página 5 )*

**111-77-3 2-(2-metoxietoxi)etanol**

|                 |                                   |
|-----------------|-----------------------------------|
| EC50 (estático) | >100 mg/l (algas) (OECD 201 96 h) |
|                 | >100 mg/l (Daphnia) (EPA 48 h)    |
| LC50 (estático) | >100 mg/L (pescado) (EPA 96 h)    |

**Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.

**Instrucciones adicionales:** El producto es fácilmente biodegradable.

**Comportamiento en sistemas ecológicos:**

**Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.

**Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.

**Indicaciones medioambientales adicionales:**

**Indicaciones generales:**

Nivel de riesgo para el agua 1 (autoclasificación): escasamente peligroso para el agua

En estado no diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.

**Resultados de la valoración PBT y mPmB**

**PBT:** No aplicable.

**mPmB:** No aplicable.

**Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

**13 Información relativa a la eliminación de los productos**

**Métodos de eliminación**

La eliminación debe basarse en las leyes y reglamentos estatales y locales pertinentes, el proceso de eliminación debe evitar la contaminación del medio ambiente.

**Recomendación:**

Debe ser sometido a un tratamiento especial conforme a las normativas oficiales.

**Embalajes sin limpiar:**

**Recomendación:**

Los embalajes que no se pueden limpiar, deben desecharse de la misma manera que la sustancia.

**14 Información relativa al transporte**

**Número ONU**  
**ADR, IMDG, IATA** suprimido

**Designación oficial de transporte**  
**ADR, IMDG, IATA** suprimido

**Clase(s) relativas al transporte**  
**ADR, IMDG, IATA**  
**Clase** suprimido

**Grupo de embalaje / envasado**  
**ADR, IMDG, IATA** suprimido

**Riesgos ambientales** No aplicable.

**Precauciones especiales para el usuario** No aplicable.

**Transporte a granel con arreglo al anexo II del**  
**Convenio MARPOL y el Código IBC** No aplicable.

**"Reglamentación Modelo" de la UNECE:** suprimido

MX

*( se continua en página 7 )*



Nombre comercial: Original ATE Brake Fluid DOT 3 (blue)

( se continua en página 6 )

## 15 Información reglamentaria

### Disposiciones específicas sobre seguridad, salud y medio ambiente para las sustancias químicas peligrosas o mezclas de que se trate

No existen más datos relevantes disponibles.

#### Inventario Nacional de Sustancias Químicas

|          |                         |
|----------|-------------------------|
| 111-46-6 | 2,2'-oxidietanol        |
| 111-77-3 | 2-(2-metoxietoxi)etanol |

#### Evaluación de la seguridad química:

Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

## 16 Otra información

Los datos se fundamentan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

#### Frases relevantes

H227 Líquido combustible.

H302 Nocivo en caso de ingestión.

H303 Puede ser nocivo en caso de ingestión.

H313 Puede ser nocivo en contacto con la piel.

H318 Provoca lesiones oculares graves.

H360 Puede perjudicar la fertilidad o dañar al feto.

**Limitación de la aplicación recomendada** Sólo para uso industrial y comercial.

#### Persona de contacto:

Gefahrstoffmanagement Konzern

ate.sicherheit@contiautomotive.com

#### Abreviaturas y acrónimos:

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

#### Fuentes

<http://www.dguv.de/ifa/de/gestis/stoffdb/>

<http://echa.europa.eu/information-on-chemicals/cl-inventory>

<http://echa.europa.eu/web/guest/information-on-chemicals/registered-substances>

[http://www.reach-clp-biozid-helpdesk.de/de/Downloads/CLP-VO/CLP\\_VO\\_Anhang\\_VI\\_Tabelle\\_3\\_2.pdf](http://www.reach-clp-biozid-helpdesk.de/de/Downloads/CLP-VO/CLP_VO_Anhang_VI_Tabelle_3_2.pdf)

<http://www.gischem.de/suche/index.htm>

\* Datos modificados en relación a la versión anterior